

God in de Bijbel

Genesis 1

In verschillende Bijbels wordt God (van Avraham, Yitzchak en Ya'aqov) met meerdere namen aangeduidt.

God, Here, Heere(n), HEERE(N), Here God. Sommige Bijbels hebben Yahweh/Jahweh of Jehova(h).

In het Hebreeuws gebruikt men YHWH, Adonai, Adon(i), Elohiem, YHWH Adonai, YHWH Elohiem en in sommige groepen wordt HaShem gebruikt.

In het eerste vers van de Bijbel is derde woord God, **1** *In den beginne schiep God*

In het Hebreeuws *B'reshit Bara Elohiem*

Het woord *Elohiem* wordt hier dus vertaald met *God*.

In heel Genesis 1 is het woord *God* de vertaling van het Hebreeuwse woord *Elohiem*. We vinden er ook geen ander woord dan *Elohiem*.

Elohiem

Wat betekent het woord *Elohiem*?

Biblehub.com geeft aan:

430 [e] אֱלֹהִים 'ě-lō-hîm; God N-mp = Noun male plural (zelfst. nw mannelijk meervoud)

Het is het meervoud van het enkelvoud *eloah*, *God* of *god*. Hier zie meteen al twee bijzonderheden:

1. zowel enkelvoud als meervoud wordt met het woord *God* vertaald.
2. woorden eindigend op *ah* zijn meestal vrouwelijk, hier niet

Het zou dus ook *goden* kunnen betekenen.

De vertaling hangt af van het werkwoord dat gebruikt wordt of dit een enkelvouds- of meervoudsvorm is.

In het geval van Genesis 1:1 is dat het enkelvoud *bara*. 3e pers.man.mv. *Hij schiep*

Het meervoud *iem* is geeft meestal aan dat het woord mannelijk is, er zijn enkele uitzonderingen.

From:

<https://studie.famvisser.net/> - **Studie Pagina Chavoerah Maqor**

Permanent link:

https://studie.famvisser.net/doku.php?id=stu_god-in-de-bijbel&rev=1669832666

Last update: **2022/11/30 19:24**

